|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***ÇAĞ UNIVERSITY***  ***HIGHER VOCATIONAL SCHOOL***  ***APPLIED ENGLISH AND TRANSLATION PROGRAMME*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Code** | | | | | **Course Title** | | | | | | | | | | | | **Credit** | | | | **ECTS** | | |
| **AET 214** | | | | | Translation Project | | | | | | | | | | | | (3-0)3 | | | | **5** | | |
| **Prerequisites** | | | | | | | | | **None** | | | | | | | | | | | | | | |
| **Language of Instruction** | | | | | | | | | English | | | | **Mode of Delivery** | | | | | **Face to face** | | | | | |
| **Type and Level of Course** | | | | | | | | | **Compulsory / 2nd Year / Spring Semester** | | | | | | | | | | | | | | |
| **Lecturers** | | | | | | **Name(s)** | | | | | | Lecture Hours | | | | | Office Hours | | | | **Contacts** | | |
| **Course Coordinator** | | | | | | Lect. FULDEN ATAÖZÜ | | | | | | Tuesday  13.30-16.20 | | | | | Wednesday  13.30-15.30 | | | | [**fuldenataozu@cag.edu.tr**](mailto:fuldenataozu@cag.edu.tr) | | |
| **Others** | | | | | |  | | | | | |  | | | | |  | | | |  | | |
| **Course Objective** | | | | | | This course aims to ensure that students make use of their knowledge of translation theory in the areas of translation practice and criticism. Students are expected to prepare and present projects. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Learning Outcomes of the Course**  **Course Description: This course focuses on providing the students with new vocabulary in a variety of areas such as literature, language learning, language teaching, art, economy, science and technology. It also aims to teach different affixes in English, prefixes, suffixes along with aphorisms and idioms.** | | |  | Students who have successfully completed the course should be able to | | | | | | | | | | | | | | | | **Relationship** | | | |
| Prog. Output | | | **Net Effect** |
| 1 | gain competence to research on a topic and gather sources | | | | | | | | | | | | | | | | 2,4,8 | | | **5,5,5** |
| 2 | gain competence in synthesizing a text from the sources found | | | | | | | | | | | | | | | | 2,4,8 | | | **5,5,5** |
| 3 | prepare a written translation project and present it. | | | | | | | | | | | | | | | | 2,4,8 | | | **3,5,5** |
| **Course Description:** Throughout the semester, students work on a single project which will be completed in two parts. The first part of the project is to research on a topic, gather sources and synthesize a text from the sources found. The second part involves translating the formed text from English to Turkish, make a glossary and to write a report of their work which they will eventually present. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Course Contents :( Weekly Lecture Plan )** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Weeks** | | **Topics** | | | | | | | | | | | | **Preparation** | | | | | **Teaching Methods** | | | | |
| **1** | | Introducing of the course content, objectives and targets | | | | | | | | | | | | Course Notes | | | | | **Presentation, Q & A** | | | | |
| **2** | | The codes of research ethics | | | | | | | | | | | | Course Notes | | | | | **Presentation, Q & A** | | | | |
| **3** | | Exercises on text synthesizing | | | | | | | | | | | | Course Notes | | | | | **Presentation, Q & A**  **Discussion** | | | | |
| **4** | | Determination of the project topics and detailed information | | | | | | | | | | | |  | | | | | **Informing** | | | | |
| **5** | | Research in the field | | | | | | | | | | | |  | | | | | **Informing** | | | | |
| **6** | | Research in the field | | | | | | | | | | | |  | | | | | **Informing** | | | | |
| **7** | | Academic Research and Critical Reading | | | | | | | | | | | |  | | | | | **Informing** | | | | |
| **8** | | Introduction to Academic Writing | | | | | | | | | | | |  | | | | | **Informing** | | | | |
| **9** | | Writing Introduction and Conclusion | | | | | | | | | | | |  | | | | | **Informing** | | | | |
| **10** | | Writing Body Paragraphs | | | | | | | | | | | |  | | | | | **Informing** | | | | |
| **11** | | Writing an Abstract and Preparing Bibliography | | | | | | | | | | | |  | | | | | **Informing** | | | | |
| **12** | | Project Consulting | | | | | | | | | | | |  | | | | | **Informing** | | | | |
| **13** | | Project Consulting | | | | | | | | | | | |  | | | | | **Informing** | | | | |
| **14** | | Presentations of the Project | | | | | | | | | | | |  | | | | | **Informing** | | | | |
|  | | **REFERENCES** | | | | | | | | | | | |  | | | | |  | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Course Notes** | | | | | | | **Photocopied Materials, Academic Writing Handbook,** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **MLA Handbook for Writers of Research Paper, Sixth Edition,**  **Academic Writing Course Book**  **Beginning Theory, Peter Barry**  **Describing Discourse, Nicola Woods**  **Compiled Materials**  **ASSESSMENT METHODS** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Activities** | | | | | | | **Number** | | |  | | | | **Effect** | | | | | | | | |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | ***MIDTERM (Project Proposal)*** |  | **30%** | | ***FINAL PROJECT & PRESENTATION*** |  | **70%** |   **ECTS TABLE** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Contents** | | | | | | | | | **Number** | | | | | | **Hours** | | | | | | **Total** | |
| **Hours in Classroom** | | | | | | | | | **14** | | | | | | **3** | | | | | | **42** | |
| **Hours out Classroom** | | | | | | | | | **14** | | | | | | **3** | | | | | | **42** | |
| **Presentation** | | | | | | | | | **1** | | | | | | **6** | | | | | | **6** | |
| **Midterm-Exam** | | | | | | | | | **1** | | | | | | **20** | | | | | | **20** | |
| **Fieldwork** | | | | | | | | | **10** | | | | | | **2** | | | | | | **20** | |
| **Final Exam** | | | | | | | | | **1** | | | | | | **20** | | | | | | **20** | |
| **Total**  **Total / 30**  **ECTS Credit** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **150** | |
| **150/30** | |
| **5** | |